

Prece que Espontaneamente Realiza todos os Desejos

Tong nyi nying je zung du jug pa'i lam
Salvador dos Ensinamentos da Terra das Neves e dos seres
transmigrantes,
Che cher säl dzä gang chän tän dro'i gön
Que torna extremamente claro o caminho, que é a unificação de
vacuidade e compaixão,
Chag na pä mo tän dzin gya tso la
Ao Detentor do Lótus, Tenzin Gyatso, eu suplico—
Sol wa deb so zhe dön lhün drub shog
Que todos s seus santos desejos se realizem espontaneamente!



Colofão Original:

Este verso veio espontaneamente da santa mente de Sua Santidade o Dalai Lama quando o falecido líder da Escola Nyingma, Sua Santidade Dilgo Khyentse Rimpoche, lhe solicitou uma prece que pudesse recitar todos os dias para que os santos desejos de Sua Santidade se realizassem.

Colofão:

Traduzido por Kyabje Zopa Rimpoche na ocasião auspiciosa de vastas dedicações durante o retiro de Tara Branca no Centro Shakyamuni, Taichung, Taiwan, durante o Losar de 2007. Ligeiramente editado pela Ven. Sarah Thresher. Revisado pelo Lama Zopa Rimpoche no Centro Deer Park, Oregon, Wisconsin, USA em julho de 2007, com a assistência dos Ven. Tsen-la, Ven. Lobsang Yangchen, Ven. Lhundup Dechen, e Rachel Ryer. A fonética foi fornecida pela Ven. Tenzin Dekyong e ligeiramente editada pela Ven. Gyalten Mindrol, em julho de 2007. Traduzido para o português por Marly Ferreira em julho de 2007. Revisado por Tiago Cahyha e Agnaldo Graciano em julho de 2007.

Prece que Espontaneamente Realiza todos os Desejos

Tong nyi nying je zung du jug pa'i lam
Salvador dos Ensinamentos da Terra das Neves e dos seres
transmigrantes,
Che cher säl dzä gang chän tän dro'i gön
Que torna extremamente claro o caminho, que é a unificação de
vacuidade e compaixão,
Chag na pä mo tän dzin gya tso la
Ao Detentor do Lótus, Tenzin Gyatso, eu suplico—
Sol wa deb so zhe dön lhün drub shog
Que todos s seus santos desejos se realizem espontaneamente!



Colofão Original:

Este verso veio espontaneamente da santa mente de Sua Santidade o Dalai Lama quando o falecido líder da Escola Nyingma, Sua Santidade Dilgo Khyentse Rimpoche, lhe solicitou uma prece que pudesse recitar todos os dias para que os santos desejos de Sua Santidade se realizassem.

Colofão:

Traduzido por Kyabje Zopa Rimpoche na ocasião auspiciosa de vastas dedicações durante o retiro de Tara Branca no Centro Shakyamuni, Taichung, Taiwan, durante o Losar de 2007. Ligeiramente editado pela Ven. Sarah Thresher. Revisado pelo Lama Zopa Rimpoche no Centro Deer Park, Oregon, Wisconsin, USA em julho de 2007, com a assistência dos Ven. Tsen-la, Ven. Lobsang Yangchen, Ven. Lhundup Dechen, e Rachel Ryer. A fonética foi fornecida pela Ven. Tenzin Dekyong e ligeiramente editada pela Ven. Gyalten Mindrol, em julho de 2007. Traduzido para o português por Marly Ferreira. Revisado por Tiago Cahyha e Agnaldo Graciano em julho de 2007.